

El Papelillo

The Leaflet

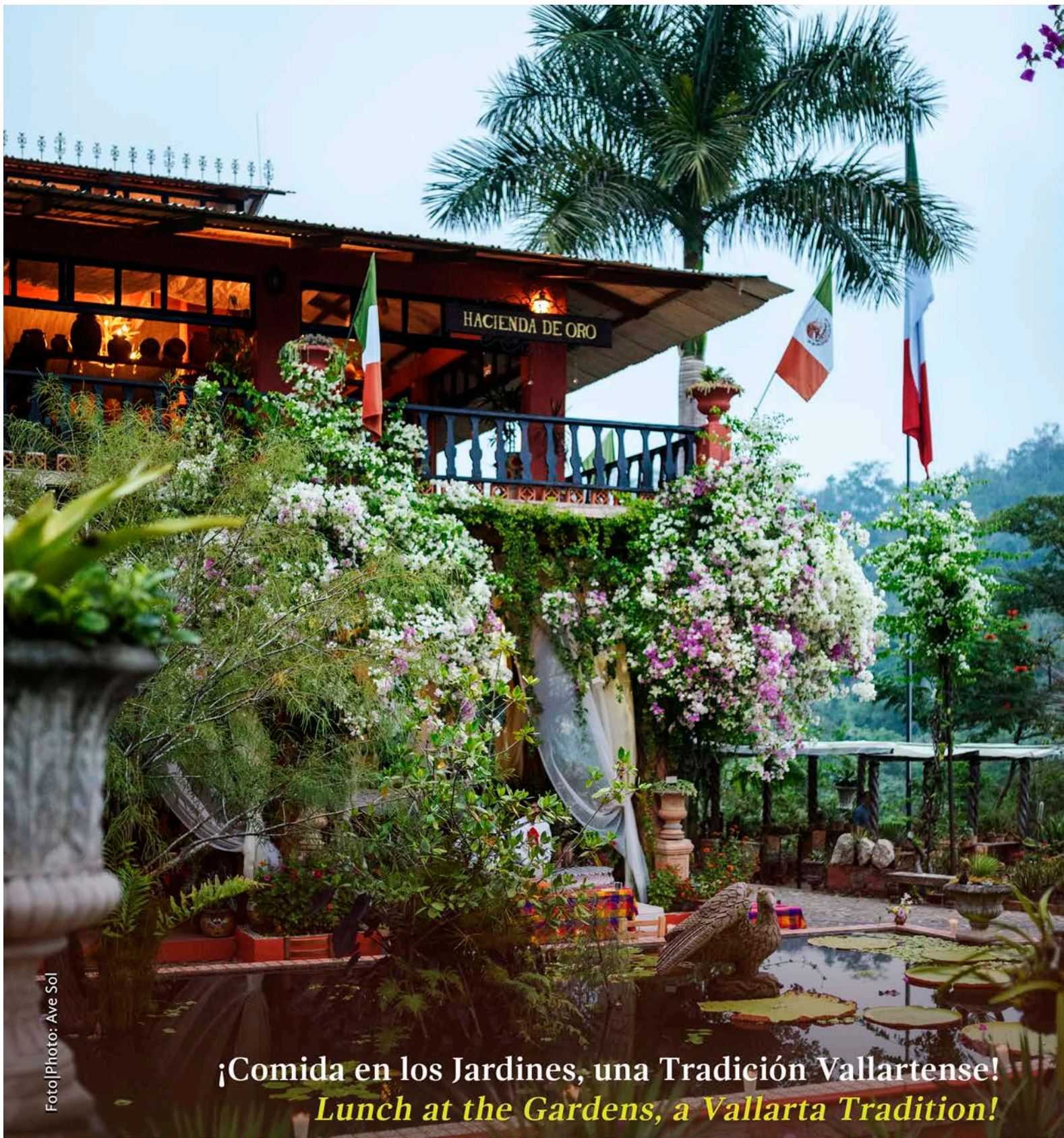
Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Diciembre - *December* 2018

¡Felices Fiestas!
Happy Holidays!



VOLUMEN
No. 12 **08**



Foto|Photo: Ave Sol

¡Comida en los Jardines, una Tradición Vallartense!
Lunch at the Gardens, a Vallarta Tradition!



Tabla de CONTENIDO | Table of CONTENTS

02.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 04. Avé Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 06. Paquetes de Bodas
Wedding packages
- 08. Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month

10.

Día Internacional de las Montañas en el JBV International Mountain Day at the VBG

- 12. Entrenamiento de Voluntarios
Volunteer Training
- 13. Visita la Nueva Plantación de Vainilla
Visit the New Vanilla Plantation

14.

Reporte de Educación y Voluntarios Education and Volunteers Report

- 17. Membresías, Bodas y Eventos
Memberships, Weddings and Events
- 19. Lista de Miembros
List of Members



Editor Ejecutivo
Executive Editor

Robert Price

Colaboradores
Contributors

Jesus Reyes
Leonardo Campos
Neil Gerlowski

Traductor
Translator

Marcos V. Gómez

Diseñadora
Designer

Angélica López

Síguenos
Follow us:



[vbgardensac](#)



[vbgardens](#)



**Vallarta
Botanical
Garden**



[@vbgardens](#)



**Vallarta
Botanical
Garden**

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Google
Reviews ★★★★★

Rincón del Curador

Curator's Corner

Queridos amigos del Jardín Botánico de Vallarta,

Como es Diciembre, me gustaría empezar deseándoles muy felices fiestas a todos. Para aquellos de ustedes de climas más al norte, las vacaciones pueden parecer bastante diferente sin nieve para palear, hielo para resbalar ó el frío congelando su nariz, pero en lugares trópicos siempre parece que luchamos de todas formas. En realidad, como la mayoría de ustedes ya conocen nuestra temporada de invierno es cuando la región de Puerto Vallarta tiene el clima perfecto, es más comfortable con noches frescas, una tarde cálida y una precipitación mínima... ¡los ingredientes perfectos para gozar en estas fiestas!

Para aquellos que quieran experimentar un poco de frío durante las vacaciones, simplemente diríjase a las localidades más altas. Los pueblos de montañas de Mascota, San Sebastián del Oeste, Talpa de Allende, Cuale y La Provincia, son lo suficientemente altos como para que te diviertas y puedas beber un poco de chocolate caliente. Además del nuevo BOTANICAL DELIGHTS Tour y Aventura Culinaria que brindamos en el Jardín, nuestro equipo de recorridos puede llevarlo a estos lugares fríos, al estilo de moda y servicio que espera del Jardín Botánico de Vallarta ¡Póngase en contacto con el equipo en tours@vbgardens.org para obtener más información!

¡Felices Fiestas!
Robert Price, Fundador y Curador, JBV.

Dear Friends of the Vallarta Botanical Garden,

As it's December, I'd like to start off by wishing you all a very happy holiday season! For those of you from more northerly climates, the holidays may seem quite different without snow to shovel, ice to slip on, or frostbite nipping at your nose, but we in the tropics always seem to struggle through in any case. Actually, as most of you already know, our winter season is when the Puerto Vallarta region has its most dependably perfect weather with cool evenings, warm afternoons and reliably minimal precipitation... the perfect ingredients for holiday bliss!

For those who do want to experience just a little bit of winter chill over the holidays, just head further up into the high country. The mountain towns of Mascota, San Sebastian de Oeste, Talpa de Allende, Cuale and La Provincia are high up enough for you to have to bundle up and may inspire you to drink some hot chocolate. In addition to the new BOTANICAL DELIGHTS Tour and Culinary Adventure that we provide to the Garden, our tour team can take you to these winter-like destinations and beyond in the style, fashion and service that you have come to expect from the Vallarta Botanical Garden. Just contact the team at tours@vbgardens.org to learn more!

Happy Holidays!
Robert Price, Founder and Curator, VBG



¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!



Foto | Photo: Juan Carlos Vindas
<http://www.neotropicphototours.com>

Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Quetzal resplandeciente, *Pharomachrus mocinno*

Artículo por Robert Price

El Quetzal resplandeciente es un ave nombrada de forma acertada, *Pharomachrus mocinno*, y que muchos consideran una de las más bellas del mundo. Sería casi imposible nombrar a un ave tan importante en la historia del México Antiguo. El Quetzal fue probablemente la inspiración de la legendaria "Serpiente Emplumada", un dios llamado Quetzalcoatl, se consideraba sagrado tanto para los aztecas como para los mayas, así como para otras culturas nativas de México y América Central. Sus plumas se usaban en las ceremonias de los antiguos reyes y emperadores y eran más valiosas que su peso en oro.

Hoy en día, el Quetzal se encuentra solo en los bosques húmedos de las montañas que quedan en los estados de Chiapas, Oaxaca y en América Central, lamentablemente está en peligro de extinción. Ver un quetzal en la naturaleza no es fácil, su plumaje verde proporciona el camuflaje perfecto y a menudo permanecen inmóviles durante largos períodos de tiempo.

Resplendent Quetzal *Pharomachrus mocinno*

Article by Robert Price

The Resplendent Quetzal, *Pharomachrus mocinno*, has been called by some the most beautiful bird in the world. It would be almost impossible to name a bird more important in the story of Ancient Mexico. The Quetzal was most probably the inspiration of the legendary "Feathered Serpent" a supernatural god called Quetzalcoatl, sacred to both the Aztec and Maya as well as other Mexican and Central American native cultures. Its feathers were worn in the ceremonial headdresses of the ancient kings and emperors and were many times more valuable than their weight in gold.

Today the Quetzal is found only in the few remaining mountain cloud forests in the States of Chiapas and Oaxaca and into Central America and is, unfortunately, endangered. To see a quetzal in the wild is not easy, their green plumage provides the perfect camouflage and they often sit motionless for long periods of time.

Los Quetzales casi siempre se observan mientras vuelan y nunca se ven en el suelo, pero a veces se observan en sus nidos, árboles huecos, principalmente los nidos abandonados de pájaros carpinteros. Los quetzales se alimentan de bayas de aguacate silvestre, hojas e insectos. El Quetzal pertenecen a la familia de aves Trogón. La palabra "resplandeciente" describe perfectamente a esta asombrosa ave, que significa: atractiva o espléndida, rica en color, llamativa y majestuosa, brillante, deslumbrante ¡No podemos estar más de acuerdo!

Quetzals are almost always sighted while flying and are never seen on the ground but are sometimes observed at their nests, hollow trees, mostly the abandoned nests of woodpeckers. Quetzals feed on wild avocado, berries, leaves and insects. The Quetzal is in the family of birds called Trogons. The word "Resplendent" perfectly describes this amazing bird, meaning: attractive or splendid, being richly colored or sumptuous, striking and majestic, brilliant, dazzling or glittering. We couldn't agree more!



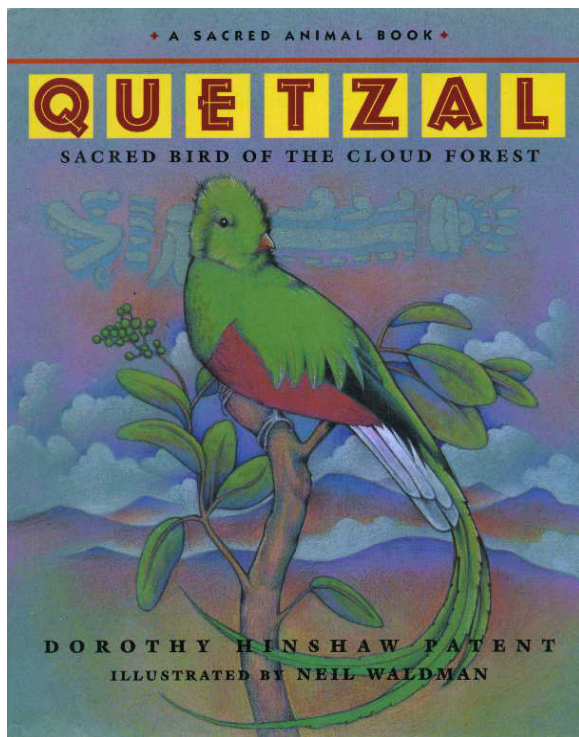
Vestido de plumas, México, azteca, de principios del siglo XVI. Quetzal, Cotinga, espátula rosada, plumas Piaya; madera, fibras, papel Amate, algodón, oro, latón dorado © KHM mit MVK und ÖTM.

Feather headdress, Mexico, Aztec, early 16th century. Quetzal, Cotinga, Roseate Spoonbill, Piaya feathers; wood, fibres, Amate paper, cotton, gold, gilded brass © KHM mit MVK und ÖTM.



Quetzalcóatl-Ehécatl, del Códice Borgia, ilustración de Miguel Covarrubias

Quetzalcóatl-Ehécatl, from the Codex Borgia, illustration by Miguel Covarrubias



Quetzal: Ave Sagrada del Bosque
Libro de Dorothy Hinshaw Patent

Quetzal: Sacred Bird of the Forest
Book by Dorothy Hinshaw Patent

Paquetes de Boda *Wedding Packages*

Foto|Photo: Ave Sol

¡Comienza a planear tu evento!
Start planning your event!

Oficina - Office: +52 322 223 6184

Email: memberships@vbgardens.org

Capilla y Jardín de la Paz
Chapel and Peace Garden

¡Disponibile para eventos!
Available for events!

Contacto - *Contact:* Jesus Reyes
Oficina - *Office:* +52 322 223 6182
WhatsApp +52 1 322 105 8067
Email: directorgeneral@vbgardens.org

Orquídea Mexicana del Mes

Mexican Orchid of the Month

Sobralia decora

Artículo: Bio. Leonardo Campos

Comúnmente llamada la “hermosa sobralia”, es una orquídea con flores moradas de tamaño mediano (7-10 cm). Florece en una inflorescencia terminal, corta, con varias flores fragantes que abren sucesivamente y que se producen en el otoño y el invierno por menos de un día cada flor.

Crece en las laderas empinadas, barrancos húmedos o sombreados y a lo largo de los arroyos en la parte baja de los bosques en las elevaciones de 50 a 1700 metros, ya sea como epífita o de hábitos terrestres en los países de México, Guatemala, Belice , Honduras, Costa Rica y Panamá.

Sobralia decora

Article: Bio. Leonardo Campos

Commonly called the “beautiful sobralia”, it is an orchid with medium-sized (3-4 inches) purple flowers. It flowers in a short terminal inflorescence composed of several fragrant flowers that open successively in the fall and winter, each lasting less than a day.

It grows on steep slopes, humid or shaded ravines and along streams in the lower reaches of forests at elevations of 50 to 1700 meters, either as epiphytes or of terrestrial habits in the countries of Mexico, Guatemala, Belize, Honduras, Costa Rica and Panama.





**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO.
COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND.
SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!**

Día Internacional de las Montañas en el Jardín Botánico de Vallarta

Artículo por Neil Gerlowski, Director Ejecutivo, JBV

International Mountain Day at the Vallarta Botanical Garden



By Neil Gerlowski, Executive Director, VBG

En el año 2003 las Naciones Unidas declararon el 11 de diciembre como el "Día Internacional de las Montañas", con la finalidad de resaltar la importancia de las zonas altas de nuestro planeta. Las montañas funcionan como "torres naturales de agua" que proporcionan del 60 al 80% de toda el agua dulce y representan algunos de nuestros mejores refugios de biodiversidad. En el oeste de México, nuestra Sierra Madre es especialmente conocida por su riqueza de especies endémicas (las que no se encuentran en ningún otro lugar del planeta) tanto de flora como de fauna. En el reino vegetal, esto incluye poblaciones reliquias de especies que estuvieron alguna vez hace muchos años. Estos "dinosaurios vivos" a menudo son altamente vulnerables a las variaciones de temperatura y precipitación/humedad, lo que significa que los pronósticos actuales para nuestro clima mundial plantean una gran preocupación por su futuro.

En el Jardín Botánico de Vallarta, estamos comenzando la celebración de este día con actividades temáticas de montaña programadas para el sábado 8 de diciembre. Así que haga una pausa y únase a nosotros para una o dos charlas, pero asegúrese de tomarse un tiempo para salir y disfrutar de nuestros senderos; después de todo, el Jardín está ubicado en las estribaciones de la magnífica Sierra Madre. Considere que las charlas se realizarán en español, pero nos complace relacionar a cualquier persona que desee una traducción informal al inglés con un asistente bilingüe.

The United Nations formally declared December 11th as "International Mountain Day" starting in 2003 to highlight the importance of our planet's lofty heights. Mountains serve as "natural water towers" providing 60 to 80% of all freshwater and represent some of our greatest biodiversity refuges. Here in Western Mexico, our Sierra Madres are especially known for their wealth of endemic species of flora and fauna (found nowhere else in the planet). In the plant kingdom, this includes relict populations of species that were once widespread ages ago. These "living dinosaurs" are often highly vulnerable to variations in temperature and precipitation/humidity meaning that current forecasts for our world climate casts great concern for their future.

At the Vallarta Botanical Garden, we're starting the celebration of this day a little early with mountain-themed activities scheduled for Saturday, December 8th. So, stop in and join us for a talk or two, but be sure to leave yourself time to get out and enjoy our trails as well—after all, the Garden is nestled in the foothills of the magnificent Sierra Madres. Please note, the talks will be delivered in Spanish, but we are happy to match up anyone who would like informal translation to English with a bilingual attendee.



PROGRAMA: DÍA INTERNACIONAL DE LAS MONTAÑAS EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
PROGRAM: INTERNATIONAL MOUNTAIN DAY AT THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN

Tiempo Time	Presentador, Título del Trabajo, Organización	Tema de discusión Discussion Topic
11:15 am-11:45 am	Luis Morales, Director, El Observatorio de Aves de San Pancho	Aves de la Sierra Madre Altiplano <i>Birds of the Western Sierra Madre Highlands</i>
11:45 am -12:15 pm	Rohini Velasco, Presidente, CEMBAB A.C.	Guacamayas <i>Macaws</i>
12:15 pm-12:45 pm	Biól. Selene Barba, Entrenador de Aves en Aves del Paraíso	Colibríes <i>Hummingbirds</i>
12:45 pm-1:15 pm	Biól. Mirna Almejo, Técnico Operativo, CONANP, Sierra de Vallejo – Río Ameca	Jaguares <i>Jaguars</i>
1:15 pm-1:45 pm	M. en C. Ana Nuño, Investigadora, Universidad de Guadalajara Dra. Mané Salinas, Investigadora, Universidad Autónoma de Querétaro	La Flora fascinante de tierras altas de montaña de México <i>The Fascinating Flora of Mexico's Mountain Highlands</i>

Entrenamiento de Voluntarios- Sábado 01 de Diciembre

¿Interesado en apoyar el Jardín Botánico de Vallarta y nuestra comunidad local con su tiempo y talento? ¡Únase a nosotros para nuestro próximo entrenamiento de voluntarios el Sábado 01 de Diciembre! Se requiere registro avanzado. Contactar a Leonardo Campos: escolar@vbgardens.org

Volunteer Training - Saturday, December 1

Interested in supporting the Vallarta Botanical Garden and our local community with your time and talents? Join us for our next volunteer training on Saturday, December 1! Advance registration required. Contact Leo Campos: escolar@vbgardens.org



Visita la nueva PLANTACIÓN de VAINILLA

EN JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA



D..G Isabel Alejandra Plata Zamora (2011). Ilustración Libro
El Fruto Mágico de una Orquídea: La Vainilla - María de Los
Ángeles Aída Téllez Velasco. [Figura en la página 63]

Reporte Escolar y de Voluntarios

Education and Volunteer Report

Artículo por:

Biol. Leonardo Campos Cordero,
Coordinador de educación.

La primer visita que recibimos este noviembre fue un grupo del Centro Universitario de la Ciénega de la Universidad de Guadalajara (UDG), el grupo estuvo a cargo del Biól. José Mejía Soto. La segunda visita fue del Colegio Montessori, un grupo pequeño y muy bien organizado, guiado por los mismos estudiantes. La tercera visita estuvo a cargo por el Mtro. Arturo Robles Rentería quien trajo a sus alumnos del Colegio Alfred Nobel para que hagan conciencia sobre la importancia del cuidado y preservación del medio ambiente. Después, nos visitaron dos grupos de la Licenciatura en artes visuales del Centro Universitario de la Costa. Su visita fue con el propósito de practicar sus técnicas fotográficas y de composición para su clase de expresión fotográfica. La penúltima visita fue de un grupo de la licenciatura en biología de la UDG, sede Zapopan. Por último nos visitó un grupo de preescolar del Instituto de las Américas Bilingüe, Plantel Vallarta cargo de la Lic. Lilia Elizabeth Nuncio Arévalo.

Article by:

Staff biologist Leonardo Campos Cordero,
Education Coordinator

The first visit we hosted this November was a group from the University Center of the Ciénega of the University of Guadalajara (UDG). The group was lead by Biologist José Mejía Soto. The second visit was from the Montessori School, a small and very well organized group, guided by the students themselves. The third visit was lead by Mtro. Arturo Robles Rentería who brought his students from Alfred Nobel College to raise awareness about the importance of care and preservation of the environment. Afterwards, two groups of Bachelor of Visual Arts students from the University Center of the Coast (UDG) visited us to practice their photographic and compositional techniques for their Photographic Expression class. The penultimate visit was from a group of Biology Majors from the UDG, Zapopan campus. Lastly, we were visited by a preschool group from the Instituto de las Américas Bilingüe, Plantel Vallarta, under the tutelage of Lic. Lilia Elizabeth Nuncio Arévalo.





Foto | Photo: Leonardo Campos



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** Los recorridos diarios de la 1 pm se ofrecen diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary entry educational programs to school groups with advance reservations. Currently, these are only offered on Wednesdays. Requests for reservations may be forwarded by email to escolar@vbgardens.org and should be sent at least five days prior to the requested visit date. Requests for reservations are granted on a first-come, first-served basis and are subject to scheduling restrictions.

** 1 pm tours are offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses are no longer admitted into the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the municipal bus stop on the other side of the highway at a prearranged time.

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntarios

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Noviembre 2018 November 2018

245

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2,662

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non member visits to the VBG

109

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

68

Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops

171

Participación total en recorridos
de la 1 pm**
Total participation in 1 pm tours**

294

Total de Horas de servicio
voluntariado
Total volunteer service hours



Estás invitado a formar parte de la familia que
preserva este santuario para siempre...
¡Conviértase en miembro hoy mismo!

*You are invited to join us in preserving this
important sanctuary forever...
Join us by becoming a member today!*

Regala una Membresía

¿Por qué no consentir a la familia o amigos con un año de visitas
inspiradoras al Jardín con un regalo de Membresía de JBV?

Gift of Membership

*Why not treat family or friends to a year of inspirational garden
visits with a gift of VBG Membership?*

Preguntas sobre Membresías ó Eventos, contactanos en...
Questions about Memberships or Events contact...

memberships@vbgardens.org



Descuentos en la tienda de regalos, vivero y restaurante (10%)
Discounts in the gift shop, nursery, and restaurant (10%)

Membresías, Bodas y Eventos

Membership, Weddings and Events

Conocí a Bob y el Jardín Botánico de Vallarta hace más de 10 años, cuando presidía el Grupo Ecológico de Puerto Vallarta A. C. y llevaba grupos de niños a los jardines, Bob me recibía siempre con una sonrisa y me brindaba apoyo a todas las iniciativas que le acercaba para salvar y embellecer las áreas verdes en Puerto Vallarta. Desde entonces, soy una gran admiradora de los logros y crecimiento del Jardín Botánico, por eso estoy súper contenta de formar parte del equipo de colaboradores como Coordinadora de Membresías y Eventos Especiales. En su proximal visita al Jardín, por favor pase a mi escritorio en la planta alta de Hacienda de Oro, me encantara conocer a todos nuestros miembros en persona, conocer sus inquietudes y sugerencias y quizás podamos planear su próxima ocasión especial en el Jardín Botánico de Vallarta.

Por favor envíe un correo electrónico con su membresía o preguntas sobre eventos o precios a: memberships@vbgardens.org

Sonia Araceli Contreras M.
Coordinadora de Eventos y Membresías, JBV

I met Bob and the Vallarta Botanical Gardens over 10 years ago, when I was the president of the Grupo Ecologico de Puerto Vallarta A.C. and I would bring busloads of children to the Garden, Bob would always greet me with a smile and supported all of the initiatives I brought to him to save and beautify the public spaces in Puerto Vallarta. Since then, I am a big admirer of the accomplishments and growth of the Botanical Gardens, therefore I am very thrilled to join the team and to collaborate as a Membership and Special Events Coordinator. On your next visit to the Garden, please come by my desk on the upper floor of Hacienda de Oro. I look forward to meeting all of our members in person, listening to your suggestions and helping plan your special occasions at the Vallarta Botanical Garden.

Please email your membership or event questions or receive pricing to: memberships@vbgardens.org

Sonia Araceli Contreras M.
Events and Membership Coordinator, VBG



* Estimado miembro, por favor, porta tu membresía siempre que vengas al Jardín, con esto ayudas a nuestro equipo y voluntarios a reconocerte como miembro y ofrecerte los descuentos en tus compras.

* Members: Please always wear your membership card while visiting the Garden. This helps our staff and volunteers recognize you as members and offer valuable discounts on your Garden purchases and other important benefits.

¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín para Siempre!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:

www.vbgardens.org/memberships

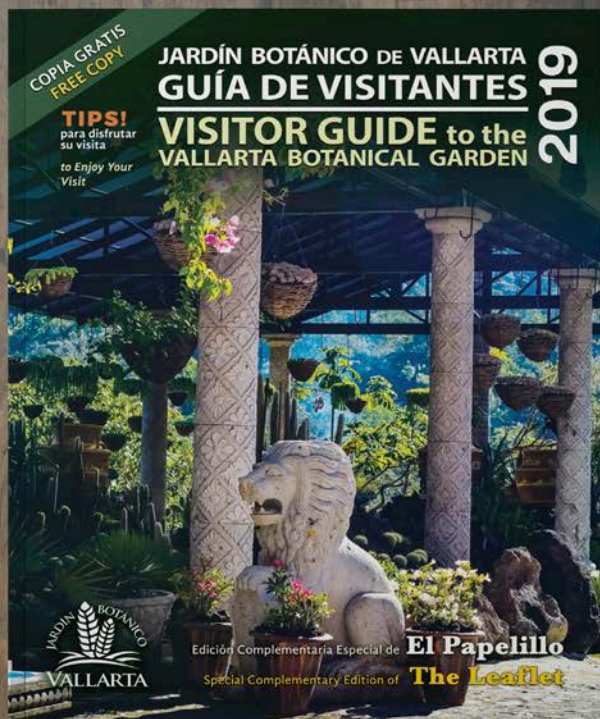
www.vbgardens.org/benefactors

We invite you to join the Family that preserves the Garden forever!

Becoming a member is easy & provides great benefits:

www.vbgardens.org/memberships

www.vbgardens.org/benefactors



¡Reserve su espacio publicitario hoy!

En nuestra revista anual

Guía de Visitantes 2020.

Reserve your advertising space today!

In our annual

Visitors' Guide 2020

Informes | Info:
development@vbgardens.org
www.vbgardens.org

Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:

BENEFACTORES | *BENEFACTORS*

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
DAVID HALES 
FRANK OSWALD

RALPH OSBORNE
BETTY PRICE 
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
MICHAEL TRUMBOLD
POLLY VICARS
CHERYL L. WHEELER

GUARDIANES | *GUARDIANS*

BARBARA CORNISH
GHOLI & GEORGIA DARESHORI OF CASA KARMA
DAVID & ANN ERNE
GEORGE HOLSTEIN 

MARY ELLEN HOLSTEIN
MARIANA KANO
BARBARITA & BOB SYPULT

JUNTA DEL CONSEJO | *TRUSTEES*

JOAQUIN AJA & DENNIS OWEN
DR. GEORGE ARGENT
THOMAS BERNES
DAVID BRINKMAN & WILL GRIMM
DR. ERIC CARLSON & JONATHAN EATON
SAMUEL CRAMER & MICHAEL VITALE
JULIE GUERRERO
THE MCCALL FAMILY
DAVID MUCK & COLE MARTELLI

JIM & MARSHA MEADOWS
LINDA MERIALDO & JOHN SHERDIAN
YVONNE & MARY MILLER
DEAN & LISA OREM
ROGER & JOANNA SMITH
JOHN & SANDRA SWINMURN
CARL TIMOTHY & MARCELO MICO



FALLECIDO - *DECEASED*

**Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores:
We would like to acknowledge and thank the following supporters:**

COPA DE ORO

**RICK & JOAN AHMANN
DREW BALDRIDGE & PAUL CANKAR
CHRIS & CHERYL BASS
KIMBERLEY BENNETT
RICHARD BODENSTEINER & ROGER VICKERY
ANDREW BUNTING
CATHARINE BUTTINGER & BRUCE CROWLEY
BILL & KATHRINE ANN CAMPBELL
FAYE CÁRDENAS & KEITH COWAN
RAY CAREME & MICHAEL HOLLAND
KEVIN CARROLL & BRADLEY BAILEY
CAFÉ DES ARTISTES
CHARLENE BAILEY CROWE
CHRIS DANNER
PAT DECOURSEY & RENE FRANCO
NED & GRETCHEN DEWITT
FRANK & MARIE ERGAS
BETTY JEAN "BJ" ETCHEPARE
DANA FARIS
DAVID & WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
GEORGE FULTON
JOHN & LINDA GALSTON
RONNIE GAUNY FAMILY
JON HALL & EDWARD GRANT
POUL & JUDITH HANSEN
JOHN & TAMARA HARGESHEIMER
HARRINGTON LANDSCAPES
ANNE-MARIE HAYNES
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN & BRUCE GRIMM
NANCY HOLLAND
ANITA & MARLIN JONES
RANDY & JANIS JONES
ELENA KOUSTAS**

**DR. JOYCE LUJÁN MARTINEZ
JOHN MACKELL & BRYCE DOHERTY
DIANNA MEDNICK
DR. FÉLIX MONTES
DON MINSHEW & DAVID JONES
BRUCE NOVAK
CARLOS ORTEGA & ED PARSLEY
JANE PEABODY
PV MIRROR
PUERTO VALLARTA VILLAS
SANDRA REEVE & YOLETTE GARRARD
STEVE REYNOLDS
BIJAN & SALLIE SHAHID-SALESS
JOHN SABO & ALAN HARMON
JOHN FAIR SCHMAEZLE
DAVID & CECILIA SIMPSON
DAVE & PAM TOMLIN
THE GALEANA FAMILY
THE JG GROUP
TIMOTHY REAL ESTATE GROUP
VILLA BALBOA
VILLA LOS ARCOS
MATTHIAS VOGT
ABBY WARNER & GARY CZECH
MARIAN WEXLER & TOM CADIGAN
BILL WILLIAMS & JUAN ALVARADO
CONNIE WIMER & FRANK FOGERTY
JON WORTHINGTON & BRIAN HOULETTE
DEVON & ELLEN ZAGORY**

Nos gustaría dar un gran agradecimiento a nuestros patrocinadores: We would like to acknowledge and thank the following supporters:

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

MARÍA GUADALUPE ACEVES GUTIÉRREZ	LORETO BRAVO CONTRERAS	JAMES CUNNINGHAM	JANIS FINELLI
ALEXANDER ADAMS	MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU	LIONEL CUNNINGHAM	LUCIA FISCHER
DAN ADAMS	LESLIE BRODSKY	LOUISE CUNNINGHAM	MICHAEL FLATT
WAYNE ADAMS	AKIROY BROST	SARAH DAVIES	DAGMAR FLORES
MICHELLE AGUILAR	AVINA BROST	KATHY DAY	MICHAELA FLORES
EDITH AHERN	FREDERICK BROWN	PAUL DAY	ROBERTO FLORES
PATRICK AHERN	GREGORY BROWN	ANTONIO DEANDA	MACAIRO & MARY CARMEN FLORES BARRAJAS
MAX AKBER	MARCIA BROWN	JET DE LA ISLA	DAVID TROY FRANCIS
DENNIS ALEXANDER	MYRNA BROWN	ANTHONY DE MONTOYA CROESEN	JORGE FRITSMAUURICE
FRANK ALLEN	WILL BROWNE	EDGAR JOSE DELGADO	JANIS FINELLI
SHARON ALLEN	BOB BRUNEAU	CHERRY DELORENZO	ADRIANA FONTELA
JOSE LUIS ALVAREZ CHAVEZ	DAVID BUCK	NICK DELORENZO	ERICK FOSTER
ARTURO AMBRIS CRUZ	MARY ANNE SEMONI BUCK	WALLACE DEMARY JR.	DANIEL FREEMAN
CARMEN ANAYA	BARB BUCKAC	MARIA DENINO	SUZANNE FRENCH-SMITH
MA. DEL CARMEN ANAYA CORONA	ROBERT BULTHUIS	DENISE DERAMEÉ	CARLOS FUENTES
LOUISE ANDERSON	LINDA BUNNEL	ABHIJIT DESAI	NATALIE FUENTES
MONICA ANDRADE	SALLY BUTLER	MONA DESAI	DANIEL GAIR
ED ANDRES	ROBERT & REBECCA BRUCE	MAURICE DESROCHERS	PATTI GALLARDO
GRACE ANDRES	JUDITH BYRNS	BRANKA DEUTSCH	EDGAR GARCIA
MARCELINO ANGELO	ROGER BYROM	MICHAEL DIFRUSCIA	FELIPE GARCIA MARIN
NOREEN ANGUS	CRAIG CALLEN	GENARO ARMANDO DIAZ	GEORGIA GARDNER
DOUGLAS APPLGATE	BEN CAMACHO	ALEJANDRO DIAZ GONZALEZ	ESTER GARIBAY
THOMAS ARCOLEO	DORIS CAMP	DANIEL DICKMEYER	ALBERT GARVEY
DIANE ARGUELLES	WALTER CAMP	ALAN DILL	BARBARA GARVEY
JOHN ARGUELLES	BARRY CAMPBELL	LANI DILL	MICHEL GAUTHIER
JAMES ARMITAGE	BRYAN CAMPBELL	ALLYN DIXON	NANCY GAYLAND
PAUL ARMSTRONG	LAUREN CAMPBELL	KAREN DOVEY	CORINNE GERKER
ALEJANDRO ARREOLA	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	BRUCE DOWNING	NEIL GERLOWSKI
PAM ARTHUR	THOMAS CANCELLA	LINDA DOWNING	RIKKI GILBERT
HOMA ASSAR	EMMETT CARLSON	MICAELA DOYLE	STAN GILBERT
MOE ASSAR	VIRGINIA CARLSON	JOHN DRANN	EDWARD GILL
KEVIN BACKER	NICOLE CARR	ALEX DUARTE	PATTI GLADWIN
GEORGE BAILEY	DANIEL CARRICO	JOHN DUCOLE	ROBERT GLADWIN
MARSHA BAILEY	RUBEN CARRILLO & PILAR MARTIN	PAULA DULAK	FREKEKE GOODYEAR
GARIN BAKEL	THOMAS CARROLL	CONNIE DUNCAN	MARIA ENRIQUETA GORDILLO
JEROLD BALZER	JOSE PROSPERO CASTELLON	KAREN DUNCAN	ELLEN GREENE
LORIN BALZER	JANE CEASE	ROBERT DUNCAN	ROLLAND GREGORE
MARK BANTZ	RONALD CEASE	TODD DUNCAN	JACQUELINE GRIARTE
FELIX BAÑUELLOS	RIK CHAMBLEE	MARIA DRURY	DEE GRIFFITH
ALISON BARNES	LEE CHAPMAN	WILLIAM DRURY	WENDY GROSS
AL BARNUM	NANCY CHAPMAN	DONALD DUREAU	NANCY GRUBE
CURTISS BARROWS	LYNNE CHARTIER	KELLY DYCK	RAFAEL GUZMAN
DEB BARTON	MICHAEL CHARTIER	CHAD EBERT	JENNA HABIB
BRUCE BECKLER	HERBERT CHASE	BONNIE ECCLES	KAREN HABIB
PAT BENDIX	YUM CHIN	JIM ECKARDT	MARGO HAMILTON
RICHARD BENDIX	PETER CLYDE	MARY EDMONDS	TONY HAMILTON
BOB BENHAM	JEFF COATES	RAYMOND ELLICOCK	MICHAEL HAMMOND
NANCY BENHAM	JULIANA COATES	SUSAN ELLICOCK	JENNIFER HANKINS
CHRISTINA BENNETT	SONTAG CODY	SCOTT ELLIOT	CATHLEEN HANNA
TIMOTHY BENNETT	DONNA COHEN	MICHAEL ELSASSER	DAVID HANNA
DANIEL BERGERON	BONNIE COLE	MARIA ENRIQUETA GORDILLO	KEN HARBOUR
JOE BERGQUIST	MARY ANN COLLINS	NORM ERICKSON	MAGGIE HARBOUR
ROBERT BERMAN	SHARON COLLINS	ADRIAN ESSENBERG	RON HARNER
KAREN BILLINGSTEAD	ROSA ELENA COLMENARES FRANCO	SANDRA ESSEX	CLINT HARRIS
PAUL BILLINGSTEAD	ROSS CONNER	CLIFFORD FAIRCHILD	DAVID HARRISON
GARY BIVANS	LISA COLQUITT	SUSAN FAIRCHILD	FRANK HARRISON
SANDRA BLANCHETTE	GEORGIA COPELAND	JOHN FALL	ED HARROD
CODY BLOMBERG	TIM COPELAND	BARBARA FERRARI	THERESA HARROD
JOAN BLUM	ANGELA CORELIS	TIM FERRARI	JOEL HART
JOHN BOCK	ALAN COTSWORTH	NED FARQUMAR	PAMELA HART
PATRICIA BOCK	LAURIE CRAISE	JAMES FAY	HELEN HARTUNG
TERRY BOCK	JAMES CRANK	FRED FERNANDEZ	JOYCE HARTVIGSON
DANIEL BOEKELHEIDE	ROGER CRONK	JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ RUVALCABA	T.J. HARTUNG
JACQUES BOIROUX	SHARI CRONK	JUDITH FERNANDEZ	KATIE HAUCK
SUSAN BORNEMAN	CARYN CRUMP	CHARLES FEESER	ROBERT HAUCK
MICHAEL BOUSTEAD	JOHN CRUMP	BOB FIELDS	WALTER HAYES
ARNE BRAUNER	CINTHIA GUADALUPE CUEVAS JACOBO	PATTY PIELDS	CARLY HEGEL

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

NANCY HEMINGWAY
VINCENT HERNANDEZ
MARIA MAGDALENA HERNANDEZ MARTINEZ
GABRIELA HIDAIGO
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
ANN HOFFMAN
THOMAS HOFFMANN
WALTER HOFFMAN
DAVID HOLLOWAY
LISA HORTON
GARY HOWARD
HOLLY HUNTER
BILL HURREN
CHARLIE HUYNH
JHONA INSKEEP
ANITA IYENGAR
SRIDAR IYENGAR
DAVID JACKOVICH
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
REG JAMES
JESSE JAMEZ
MATTY JAMEZ
JOHN JENSEN
ROBERTA JENSEN
VICKI JENSEN
DRANN JOHN
CARL JOHNSON
IRENE JOHNSON
KENT JOHNSON
PAULE JOHNSON
SARAH JOHNSON
WENDY JOHNSON
THOMAS JOHNSTON
DEREK JONES
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES
CARLA JONIENTZ
KIRSTIE KAISER
JAY KALLIO
DENISE KAMENZIND
JAMES & MAGDALENA KAUFFMAN
ALICE KATZ
BARRY KAWALIK
DARLENE KAWALIK
JOHN KELLEHER
CANDACE KEPLEY
JOHN KILBOURNE
JOHN KING
JACK KIRKPATRICK
SUZANNE KIRKPATRICK
NAOMI KITAMURA
ISLE KLEE
MARLEN ANN KNAFELC
JOYCE KNAUFF
CRAIG KNUDSON
LUKE KOST
RUDOLPH KOVACS
JEAN KRAUS
DR. JUDY KRINGS
KEN KRINGS
MICHAEL & ROBBIN LAMOUREUX
ELLEN LANGER
LENARD LANGLOIS
LUIS LATT
ANNA LAURITA
ANTONIA LAW
WAYNE LAW
STEWART LEDFORD
RONNIE LEE
FRANZIKA LEITER
MICHAEL LEITER

MICHEL LENZ
ESTHER LERNER
PATRICIA LESTZ
CHERYL LEWIS
FABIAN LEYVA
KLAUS LIEBETANZ
MARY LINDE
RICK LINDGREN
HANK LINSEY
VICKI LINSEY
DENNIS LOCKARD
KATIE LONCAR
DERALD LONG
GEORGE LONG
MARILYN LONG
TIM LONGPRE
ALBERT LOPEZ
FRANK LOPEZ
GAYLE LOPEZ
DAVID LORD
RITA LOVE
STEPHEN LOVE
GIOVANNA DE CARMEN LOZANO RAMOS
KOBAYASHI LUIGI
GERADO LUGO
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
HARRY LYNN
JOHN MACLEOD
MACA MAC MORRAN
KEN MACRAE
PAUL MADAN
STEPHANIE MADAN
KEVIN MAGORIEN
BILL MAKENZIE
CHARLES MALLERY
ANN MANLEY
SCOTT MANLEY
JIM MANN
NICK MANTHEY
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
NANCY MARK
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
CHRISTINA MARTELL
STEVE MARTIN
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ
RIGOBERTO MARTINEZ QUERO
MARSHALL MASHBURN
TOM MASON
VICKY MASON
JOHN MAYNARD
DOUGLAS MCCALLUM
MARGARET MCCALLUM
JAMES MCCLINTIC
TANDACE MCDILL
SHERYL MCEVERS
EVA MCEWIN
JIM MCHOOD
LYNN MCHOOD
SCOTTY MCINTYRE
BARBARA MCKINNEY
JOHN MCKINNEY
JOHN MEANWELL
PHILLIP MEANS
ELLYN MEIKLE
ALAN MENDELSSOHN
MATTHEW MESSNER
GARY MILLER
KAREN MILLER
KATHRYN MILLER

FRANK MÖDING
KEVIN & SAMMYE MOHAN
DAVE MOHR
JOHN MOLINA
MARIA MONTOYA
RON MORGAN
MYRNA MORTON-BROWN
ZVI MOSERY
ED MOWATT
STEVE MURDOCH
JOE MURPHY
MARTHA ANN MYERS
STUART ALEXANDER NAPIER
BILL NICHOLS
DUNCAN NICHOLS
SANDY NICHOLS
CYNTHIA NIELSON
LARS NIELSON
MA. LUISA NOLASCO SANTOS
BILL NOONAN
CYNTHIA NOONAN
CECILIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
LAUREEN NOVAK
HOWARD NUSBAUM
GREGORY NEUTRA
JONI NEUTRA
KATHRYN O'CONNOR
RICARDO O'CONNOR
HANK OFFEREINS
RUTHLID OFFEREINS
K.E. OLSHEWSKY
ANA ORTEGA
ISAIAS ORTEGA
EDWARD PADALINSKI
DANIEL PAINE
ALISON PALMER
ALICIA PARTIDA
DENNIS PASQUINI
PATTY PASQUINI
NANCY PATTERSON
TOMMY PATTERSON
CAROLYN PAULINE
MICHAEL PAULINE
PAT PAULINE
ALEXA PAULSEN
ERNESTO PAULSON
JEAN PENDER
PILAR PEREZ
ARLENE PERVIN
HANS PETERMANN
DIANE PETERSON
KENT PETERSON
PETRA PFAFFE
DAVID PHILLIPS
KAREN PHILLIPS
PACO PIÑA
DANIEL PINTO
CHRISTOPHER POKORNY
PATTY POKORNY
ARLENE POLNIK
SHRYL PONDER
JOSEPH PORTNOY
JERRY POVSE
JAY POWELL
DONALD PRUST
TAMMY PRUST
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
HELEN RACOBS
MICHAEL RADZILOWSKY
WENDY RASMUSSEN

SEAN RAWLINS
KATHLEEN & PHILIPP REED
BARRETT REEVE
KAY REEVE
TERENCE REILLY
PETER REX
JESÚS ALBERTO REYES GARCÍA
BONNIE RICHARDS
GARY RICHARDS
ROBBIN RICHARDSON
DAVID RICHEY
MICHAEL RICHKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
MARK ROBERTS
DOUG ROBINSON
RAFAEL KJALILL ROBLES ACOSTA
AGUSTIN ROCHA
ANTONIO RODRIGUEZ DIAZ
GLORIA RODRIGUEZ
SAHARA RODRIGUEZ
JORDAN ROMO
PHIL ROSEBROOK
GREYSON ROSS
LESLIE ROSS
WAYNE ROSS
JUDITH ROTH
AL ROUYER
CATHERINE ROUYER
COLETTE ROWSELL
DAVE RUBINO
ALBERTO RUIZ
EILEEN RUSSELL
STEPHEN SACHNIK
ESTHER SAGAHÓN RUIZ
BERADETTE SALAM
CHARLIE SALLIS
ING. EMILIANO SANCHEZ MARTINEZ
CANDACE SANDERS
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
MICHELLE SAVELLE
PHIL SCHALLAT
CARMEN SCHILLER
BEVERLY SCHOFIELD
SHEILA SCHULTZ
JACK SCHWARTZ
DAVID SCHWENDEMAN
NIEL SECHAN
RONALD SEDGWICK
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROSEMARY SHEFFIELD
JOHN SIMONDS
PHIL SIMS
DAVID SOLOMON
MARGARET SOLOMON
ROBERT SPELMAN
BARBARA SKINNER
KIM SLENO
BRYAN SMITH
WENDY SMITH
ANGELA SOWERS
JOHN SPRINGER
BONNIE SQUIRE
JIM STAGI
GREG STANTON
HAROLD STEWART
DAN STILLWELL
JEAN STILLWELL

PADRINOS | SUSTAINING MEMBERS

GIGI STRINGER
JOHN STRINGER
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
CATHERINE STUMP
COLBY STYSKAL
TERRY STYSKAL
ISABELLE SUARES
MICHELLE SULLIVAN
KENT SWANSON
SUSAN SWANSON
MARK SWEIKHART
DAN SWILLEY
ARI PFEFFER TANUR
DAVID TARRANT
BEVERLY TAYLOR
BILLIE TAYLOR
IAN TAYLOR
TIM TAYLOR
GABRIELLE TENNEY IBARRA
BETH TESLER
TIM THIBAUT
JOHN THOMAS
TERRI THOMAS
MARY THOMASSEN
NEIL THOMASSEN
JON THURSTON
TIK THURSTON
MARK TIMERMAN
ANGEL TORRES
ENRIQUE TORRES
SANTIAGO NOEL TORRES
GONZALEZ
KEN TOUCHET
DAVID TOVAR
BILL TRACHTENBERG
PAULINA TRACHTENBERG
SHARON TRIGG

SCOTT TUFT
DON VARNI
ALICIA & SOFIA VAZQUEZ
DANIEL VAZQUEZ
DONALD & GRACE VELASQUEZ
MICHELLE VENANCE
JACK VETTER
PEDRO SALVADOR VILLALÓN
BENAVIDES
MELQUIADES VILLASEÑOR
GARCIA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
PATRICIA WAGNOR
THOMAS WAGNOR
SONIA WALKER
DIANE WALSH
ERIK WATTS
LINDA WATTS
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY WEBER
BILL WEIL
GORDON WHEPLEY
MARIA WHEPLEY
GREG WHITE
LINDA WILD
AMANDA WILLIAMS
CAROL WILLIAMS
MARY GRACE WILKUS
JOEY WILLIAMS
SUSAN WISEMAN
ANDREW WOOD
CHRIS WOODS
GARY WOODS
BRENDA WOOTEN
MARIN YORK
RODOLFO ZAGARENA
JAMIE ZAMARRON
JESUS FRANCISCO ZAMUDIO
ERNA ZUKANOVIC

INDIVIDUAL | INDIVIDUAL

DANA ANDERSON
LEE ANDERSON
KENNA BIFANI
HAL BONTA
BRISHA BORCHGREVIK
SUSAN BORNEMAN
CLAUDIA BROWN
MARCIA BUTTEL
ELEONORE CANACCILO
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
KRISTEN COPLIN
CARLA CURTBERGSON
MARTIN DYER
DIANA FRIEDEBERG
OSCAR FREY
HECTOR GAXIOLA-CAMACHO
SIDNEY GOODMAN
MARTIN GORDIAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
SHARON HALFPENNY
MARY HARRISON
TIMOTHY HAWKINS
BARRY HAYHURST
DAVID HILL
GERRY JACOBS
JOVANY JARA
CANDACE KAHAN
NANCY KAHN
ALLAN KLEINMAN
JUDITH-ELLEN LALANDE
VELORA LILLY
ANGERONA LOVE
REX MARCUA
MONICA MARTINEZ
KEEYLA MEADOWS
LISA MCCLEERY
DEAN MCINTYRE

CHRISTOPHER MILLS
BRENDA NOKLEBY
THOERRIN OLDENBOURG
MICHAEL OLSCHAFSKIE
BRIAN OMALLEY
DONALD OXFORD
GILBERTO PEREZ
KATHLEEN PHELPS
YVONNE PINE
DONNA PLANT
CARLA PIRINGER
DONA PITMAN
LARRY POWLESLAND
LISA PRESCHER
ELENOR QUISLING
LARRY READ
MIRANDA REEVES
DENISE RHODES
LYNN ROGERS
JEREMY SATTERFILED
ANN SAVIO
CHRISTIE SEELEY
JACOB SCHERER
ANDY SIEKKINEN
MICHAEL SNYDER
CARLOS SORIANO
RONALD SPRINGER
SHERRY TOFFIN
AGUSTIN TOPETE
PAULINA VALDÉS TORT
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
SIGIFREGO VELAZQUEZ
BARBARA WASHINGTON
DAVID WEBER
JOHNATHON WHITE
SARAH WILLIAMS
DONNA WYMAN

Si no ves tu nombre en la lista o si ves que está escrito incorrectamente, por favor avísanos a: memberships@vbgardens.org

If your name is missing or you find an error, please alert the Membership Coordinator: memberships@vbgardens.org

Así mismo agradecemos a estas fundaciones:

We also thank the following Foundations for their recent support:

- CHARLES H. STOUT FOUNDATION
- INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
- MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
- STANLEY SMITH HORTICULTURAL TRUST

Tus Donativos al Jardín Botánico son muy Apreciados. Your Donations to the Vallarta Botanical Garden are Greatly Appreciated.

México



- Expedimos, a través de la Fundación Punta de Mita (**FPM**), recibos deducibles de impuestos para donaciones a beneficio del JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA
 - Envía un correo sobre tu donativo para el JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA a donaciones@fundacionpuntademita.org con una copia a info@vbgardens.org
 - En dicho correo incluye tu nombre, así como la fecha y la cantidad de tu donativo
 - Tax-deductible receipts are available for donations to the VALLARTA BOTANICAL GARDEN made through the Fundación Punta de Mita (**FPM**)
 - Please send an email earmarking your gift for the Vallarta Botanical Garden to donaciones@fundacionpuntademita.org with a copy to info@vbgardens.org
 - In this email please include your name, the date your gift was sent and the amount of your gift
- Proporciona a FPM tu dirección de correo electrónico y la información que debe ser incluida en el recibo deducible de impuestos (será enviado por correo electrónico)
 - Please provide FPM with your email and information to be included in the tax-deductible receipt (which will be sent by email)

Transferencia electrónica:

Banco: SCOTIABANK
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 03200753785
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 03200053414
REFERENCIA: 59
Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Wire transfers:

Bank: SCOTIABANK
Account in Mexican Pesos (MXN): 03200753785
Account in US Dollars (USD): 03200053414
REFERENCE: 59
Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 044375032007537853
CLABE: 044375032000534141

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web www.ccs hf.ca)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website www.ccs hf.ca) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos:
"Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C.
759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:
Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:
Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues
tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North
Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:
Please write to treasurer@vbgardens.org
for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:
Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:
• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
¡FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!

¡BIENVENIDOS AMANTES DE LA NATURALEZA!
WELCOME NATURE LOVERS!

**¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE
BOLETÍN CON UN AMIGO!**

**FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS
NEWSLETTER WITH A FRIEND**

